

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36569]

27 NOVEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'accord commercial entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Colombie et le Pérou, d'autre part, signé à Bruxelles le 26 juin 2012 (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et NOUS, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord commercial entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Colombie et le Pérou, d'autre part, signé à Bruxelles le 26 juin 2012

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

- 1° l'accord commercial entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Colombie et le Pérou, d'autre part, signé à Bruxelles le 26 juin 2012 ;
- 2° les modifications des annexes et de l'accord commercial décidées conformément aux articles 13, alinéa 2, g), 89, 209 et 210 de l'accord.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 novembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,
G. BOURGEOIS

—————
Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents. — Projet de décret, 488 - N° 1. — Rapport, 488 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 488 - N° 3.
Annales. — Discussion et adoption. Séance du 18 novembre 2015.

—————
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36567]

4 DECEMBER 2015. — Decreet tot wijziging van diverse decreten, wat betreft de integratie van de beleidsondersteunende opdracht inzake sport in het agentschap Sport Vlaanderen, en tot wijziging van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012 (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot wijziging van diverse decreten, wat betreft de integratie van de beleidsondersteunende opdracht inzake sport in het agentschap Sport Vlaanderen, en tot wijziging van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het decreet van 7 mei 2004 tot omvorming van de Vlaamse openbare instelling Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtcreatie tot het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid BLOSO*

Art. 2. Het opschrift van het decreet van 7 mei 2004 tot omvorming van de Vlaamse openbare instelling Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtcreatie tot het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid BLOSO wordt vervangen door het opschrift "Decreet van 7 mei 2004 betreffende het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid "Sport Vlaanderen"".

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 5 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 2° wordt het woord "Blos" vervangen door de woorden "agentschap Sport Vlaanderen";
- 2° in punt 2° wordt de zinsnede "de topsportmanager" opgeheven;
- 3° in punt 3° worden de woorden "Blosocentrum (-centra)" vervangen door de woorden "eigen centra";
- 4° punt 4° wordt opgeheven;
- 5° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

"5° Nationale Antidopingorganisatie Vlaanderen, afgekort NADO Vlaanderen : de administratie van de Vlaamse Gemeenschap die bevoegd is voor de uitvoering van het antidopingbeleid."

Art. 4. In artikel 3 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

"Het agentschap Sport Vlaanderen is een intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid, bedoeld bij artikel 10 van het Kaderdecreet. Het agentschap draagt als naam "Sport Vlaanderen".";

- 2° in het derde lid wordt het woord "Blos" vervangen door de woorden "het agentschap Sport Vlaanderen".

Art. 5. In artikel 4 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 5 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord “Blos0” wordt vervangen door de woorden “agentschap Sport Vlaanderen”;

2° tussen het woord “sportbeleid” en de woorden “uit te voeren” wordt de zinsnede “voor te bereiden,” ingevoegd;

3° tussen de woorden “uit te voeren” en het woord “conform” worden de woorden “en te evalueren” ingevoegd.

Art. 6. Artikel 5 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 5 mei 2006, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 5. § 1. Het agentschap Sport Vlaanderen ondersteunt de Vlaamse Regering, bij de voorbereiding en de evaluatie van het integrale Vlaamse sportbeleid van breedtesport tot topsport, met inbegrip van de medisch verantwoorde sportbeoefening, en voert het beleid uit. De opdracht van het agentschap Sport Vlaanderen omvat in elk geval :

1° het ondersteunen van sportactoren via subsidiëring of begeleiding;

2° het ontwikkelen, aanbieden en erkennen van sportkaderopleidingen en het valoriseren met diploma’s of attestaten via de Vlaamse Trainersschool;

3° het adviseren, begeleiden en ondersteunen van de uitbouw van sportinfrastructuur, met bijzondere aandacht voor omgevingskwaliteit;

4° het exploiteren en uitbouwen van de eigen centra;

5° het voeren en coördineren van de sportpromotie op Vlaams niveau;

6° het uitvoeren van het topsportbeleid;

7° het stimuleren van gezond en ethisch sporten;

8° het uitvoeren van het antidopingbeleid, conform de WADA-code;

9° het inzetten op beleidsontwikkeling en -verspreiding voor de sportsector, en op een Kennis- en Informatiecentrum Sport en het aansturen en opvolgen van wetenschappelijk onderzoek;

10° het opvolgen van het internationale sportbeleid;

11° het opzetten van samenwerkingsverbanden binnen de sportsector of met andere beleidsvelden.

In het eerste lid, 8°, wordt verstaan onder WADA-code : de Wereldantidopingcode die goedgekeurd is door het Wereldantidopingagentschap op 5 maart 2003 in Kopenhagen, en alle latere wijzigingen ervan.

Voor de opdracht, vermeld in het eerste lid, 8°, geniet NADO Vlaanderen volledige operationele autonomie.

Voor het vervullen van zijn taak is het agentschap Sport Vlaanderen bevoegd om :

1° onroerende goederen te verwerven, te vervreemden of er zakelijke rechten op te vestigen;

2° tot onteigening ten algemenen nutte over te gaan, na machtiging van de Vlaamse Regering.

§ 2. Binnen het kader van de missie en de taken van het agentschap Sport Vlaanderen, kan de Vlaamse Regering opdrachten aan het agentschap toewijzen.”.

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 7. § 1. Het agentschap Sport Vlaanderen kan beschikken over de volgende ontvangsten :

1° dotaties, met inbegrip van de dotatie voor de werking van NADO Vlaanderen;

2° inkomsten uit eigen participaties en uit door het agentschap verstrekte leningen aan derden;

3° leningen van allerlei aard, onder de voorwaarden, door de Vlaamse Regering bepaald;

4° opbrengsten van de eigen activiteiten, alsook de vergoeding van diensten die door het agentschap Sport Vlaanderen in het kader van zijn taak, vermeld in artikel 5 van dit decreet, worden gepresteerd, alsook de ontvangsten uit de verkoop van eigen publicaties;

5° ontvangsten die voortvloeien uit daden van beheer of daden van beschikking met betrekking tot de eigen roerende en onroerende goederen;

6° opbrengsten uit de verkoop van eigen participaties;

7° inkomsten uit sponsoring, coproducties en cofinanciering;

8° de terugvordering van ten onrechte verrichte betalingen;

9° subsidies waarvoor het agentschap als begunstigde in aanmerking komt;

10° schenkingen en legaten;

11° vergoedingen voor prestaties aan derden, volgens de modaliteiten, bepaald in het ondernemingsplan;

12° opbrengsten van administratieve geldboeten en terugbetalingen van de kosten, vermeld in artikel 41 en 45 van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012, en de vergoedingen die antidopingorganisaties en sportverenigingen betalen om middelen ter beschikking te stellen voor de uitvoering en afhandeling van de dopingcontroles, vermeld in artikel 17/1 van het voormelde decreet;

13° administratieve geldboeten inzake sportaangelegenheden, andere dan deze vermeld in punt 12°.

In het eerste lid, 11°, wordt verstaan onder ondernemingsplan : het ondernemingsplan, vermeld in artikel 5/1 van het Kaderdecreet.

Tenzij het anders is bepaald in een decreet, worden de ontvangsten, vermeld in het eerste lid, beschouwd als ontvangsten die bestemd zijn voor de gezamenlijke uitgaven.

De dotatie voor de werking van NADO Vlaanderen, vermeld in het eerste lid, 1°, en de ontvangsten, vermeld in het eerste lid, 12°, kunnen alleen worden aangewend voor de werking van NADO Vlaanderen.

Het hoofd van het agentschap beoordeelt vooraf de opportuniteit en de risico's die verbonden zijn aan de aanvaarding van schenkingen en legaten als vermeld in het eerste lid, 10°.

§ 2. Het agentschap wordt gemachtigd een reservefonds aan te leggen. In de begroting is het reservefonds toegewezen aan het hele agentschap.

Het agentschap mag de middelen in het reservefonds voor de volgende taken aanwenden :

1° de taken, vermeld in artikel 5;

2° de verwerving en het beheer van patrimonium dat wordt aangewend voor de realisatie van de taken, vermeld in artikel 5.

Het spijzen van het reservefonds is afhankelijk van een machtiging door het Vlaams Parlement in de jaarlijkse begroting. Die machtiging kan alleen betrekking hebben op het deel van de uitgavenkredieten dat in de begroting aan het agentschap wordt toegekend en dat in het begrotingsjaar zelf niet wordt aangewend."

Art. 8. In artikel 8 van hetzelfde decreet wordt het woord "Blos" vervangen door de woorden "Het agentschap Sport Vlaanderen".

Art. 9. Artikel 9 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 5 mei 2006, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 9. Voor de sportkaderopleiding (de Vlaamse Trainersschool) wordt de samenwerking tussen het agentschap Sport Vlaanderen en de betrokken sportactoren geconcretiseerd via een autonome stuurgroep waarin de betreffende partners op basis van gelijkwaardigheid vertegenwoordigd zijn."

Art. 10. Artikel 13 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 13. Het agentschap Sport Vlaanderen treedt in de rechten en verplichtingen van de Vlaamse Gemeenschap, die betrekking hebben op de opdrachten en bevoegdheden die zijn overgedragen bij het decreet van 4 december 2015 tot wijziging van diverse decreten, wat betreft de integratie van de beleidsondersteunende opdracht inzake sport in het agentschap Sport Vlaanderen, en tot wijziging van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012, met inbegrip van de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de hangende en toekomstige gerechtelijke procedures met betrekking tot die opdrachten en bevoegdheden."

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het decreet van 7 mei 2004 houdende omvorming van de vzw 'de Rand' tot een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap en houdende vaststelling van de bevoegdheden van de provincie Vlaams-Brabant inzake de ondersteuning van de Vlaamse Rand*

Art. 11. In artikel 10/2, 1°, van het decreet van 7 mei 2004 houdende omvorming van de vzw 'de Rand' tot een privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap en houdende vaststelling van de bevoegdheden van de provincie Vlaams-Brabant inzake de ondersteuning van de Vlaamse Rand, ingevoegd bij het decreet van 25 april 2014, wordt het woord "Blos" vervangen door de woorden "agentschap Sport Vlaanderen".

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van het decreet van 11 mei 2007 houdende het statuut van de sportschutter*

Art. 12. In artikel 2, 13°, van het decreet van 11 mei 2007 houdende het statuut van de sportschutter worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "Blos" wordt vervangen door de woorden "agentschap Sport Vlaanderen";

2° de zinsnede ", de topsportmanager" wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — *Wijzigingen van het decreet van 13 februari 2009 houdende de organisatie van schoolsport*

Art. 13. In artikel 6, vierde lid, van het decreet van 13 februari 2009 houdende de organisatie van schoolsport, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 5° wordt vervangen door wat volgt :

"5° een afgevaardigde voor de Vlaamse minister bevoegd voor Mobiliteit";

2° in punt 7° wordt de zinsnede "Agentschap voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie" vervangen door de woorden "agentschap Sport Vlaanderen";

3° in punt 12° wordt de zinsnede “Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media” vervangen door de woorden “agentschap Sport Vlaanderen”;

4° er wordt een punt 13° toegevoegd, dat luidt als volgt :

“13° een afgevaardigde voor de Vlaamse minister bevoegd voor Volksgezondheid;”.

HOOFDSTUK 6. — *Wijziging van het decreet van 3 april 2009 houdende de toekenning van subsidies voor de uitbouw, de coördinatie en de promotie van het sportaanbod van de studentenvoorzieningen van de Vlaamse universiteiten en hogescholen en de erkenning en subsidiëring van een Vlaamse overkoepelende studentensportvereniging*

Art. 14. In artikel 2 van het decreet 3 april 2009 houdende de toekenning van subsidies voor de uitbouw, de coördinatie en de promotie van het sportaanbod van de studentenvoorzieningen van de Vlaamse universiteiten en hogescholen en de erkenning en subsidiëring van een Vlaamse overkoepelende studentensportvereniging wordt punt 3° vervangen door wat volgt :

“3° agentschap Sport Vlaanderen : het agentschap, dat opgericht is bij het decreet van 7 mei 2004 betreffende het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid “Sport Vlaanderen”;”.

Art. 15. In artikel 3, eerste lid, artikel 4, tweede lid, artikel 10, eerste lid, artikel 12, 11°, artikel 13, eerste lid, en artikel 16, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt het woord “Blos” telkens vervangen door de woorden “agentschap Sport Vlaanderen”.

HOOFDSTUK 7. — *Wijziging van het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof*

Art. 16. In artikel 4, § 1, 2°, van het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, gewijzigd bij de decreten van 9 november 2012, 6 december 2013 en 31 januari 2014, wordt de bepaling “– Agentschap ter bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie – Blos” vervangen door de bepaling “– Agentschap Sport Vlaanderen”.

HOOFDSTUK 8. — *Wijzigingen van het decreet van 6 juli 2012 houdende het stimuleren en subsidiëren van een lokaal sportbeleid*

Art. 17. In artikel 2 van het decreet van 6 juli 2012 houdende het stimuleren en subsidiëren van een lokaal sportbeleid wordt punt 14° vervangen door wat volgt :

“14° agentschap Sport Vlaanderen : het agentschap dat opgericht is bij het decreet van 7 mei 2004 betreffende het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid “Sport Vlaanderen”;”.

Art. 18. In artikel 10, 12, tweede lid, artikel 21, 22, § 2, eerste lid, en artikel 27, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt het woord “Blos” vervangen door de woorden “agentschap Sport Vlaanderen”.

HOOFDSTUK 9. — *Wijzigingen van het decreet van 8 november 2013 houdende het stimuleren, het coördineren en het subsidiëren van de tewerkstelling in de sportsector*

Art. 19. In artikel 2 van het decreet van 8 november 2013 houdende het stimuleren, het coördineren en het subsidiëren van de tewerkstelling in de sportsector wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

“1° agentschap Sport Vlaanderen : het agentschap dat opgericht is bij het decreet van 7 mei 2004 betreffende het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid “Sport Vlaanderen”;”.

Art. 20. In artikel 5, 6, 13, 14, 15, 16, § 2, 17 en 18, van hetzelfde decreet wordt het woord “Blos” telkens vervangen door de woorden “agentschap Sport Vlaanderen”.

HOOFDSTUK 10. — *Wijzigingen van het decreet van 20 december 2013 inzake gezond en ethisch sporten*

Art. 21. In artikel 14, § 4, eerste lid, van het decreet van 20 december 2013 inzake gezond en ethisch sporten worden de woorden “bij de door de Vlaamse Regering aangewezen dienst” vervangen door de woorden “bij het agentschap Sport Vlaanderen”.

Art. 22. Artikel 16 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 11. — *Wijzigingen van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012*

Art. 23. In artikel 15, § 1, zesde lid, van het Antidopingdecreet van 25 mei 2012, ingevoegd bij het decreet van 19 december 2014, wordt de zin “NADO Vlaanderen zal daarbij gebruikmaken van alle informatie en onderzoeksmaatregelen die hij ter beschikking heeft, inclusief de verwerving van informatie en de medewerking van de federaties, het publiek, sporters en begeleiders, laboratoria, farmaceutische bedrijven, regelgevende en tuchtrechtelijke antidopinginstanties en de media.” vervangen door de zin “NADO Vlaanderen zal voor de uitvoering van haar taken onder deze titel gebruikmaken van alle informatie en onderzoeksmaatregelen die ze ter beschikking heeft, inclusief de informatie in ADAMS, de verwerving van informatie en de medewerking van andere antidopingorganisaties, ordehandhavingdiensten, magistraten, sportverenigingen en federaties, het publiek, sporters en begeleiders, laboratoria, farmaceutische bedrijven, publieke overheden, tuchtrechtelijke instanties en de media.”.

In artikel 48, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, wordt na de eerste zin, de volgende zin ingevoegd: “De door NADO Vlaanderen ontvangen persoonsgegevens mogen enkel worden doorgegeven aan andere antidopingorganisaties, ordehandhavingdiensten, magistraten, publieke overheden en tuchtrechtelijke instanties, die deze eveneens enkel mogen aanwenden voor antidopingdoeleinden.”.

Art. 24. In hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, wordt een artikel 17/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 17/1. NADO Vlaanderen kan aan andere antidopingorganisaties of sportverenigingen op hun verzoek de nodige middelen voor de uitvoering en afhandeling van dopingcontroles tegen kostprijs ter beschikking stellen.”.

Art. 25. § 1. In artikel 28, § 1, eerste lid, en artikel 29, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, wordt het woord “hun” geschrapt.

In artikel 30 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, wordt punt 2° vervangen door wat volgt:

“2° de overtreding inzake dopingpraktijken begaan binnen het Nederlandse taalgebied door een begeleider die niet onder de disciplinaire bevoegdheid van een federatie valt zoals bepaald in artikel 25;”.

§ 2. In de artikelen 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 41 en 42 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, wordt het woord “sporter” vervangen door de woorden “sporter of begeleider”, met uitzondering van de volgende bepalingen, waarin het woord “sporter” niet vervangen wordt:

- artikel 41, § 1, eerste lid, 3°;
- artikel 41, § 1, laatste lid;
- artikel 42, § 1, 2° en 3°;
- artikel 42, § 4, tweede lid;
- artikel 42, § 5, laatste lid.

Art. 26. In artikel 41, § 5, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, worden in de eerste zin de woorden “Als NADO Vlaanderen vaststelt” vervangen door de woorden “Als wordt vastgesteld”.

Art. 27. In artikel 42 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 19 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in paragraaf 1, 2°, a), wordt de zinsnede “4, 5 of 6” vervangen door de zinsnede “5 of 6”;
- 2° in paragraaf 1, 3°, wordt de zinsnede “paragraaf 6” vervangen door de zinsnede “paragraaf 5 of 6”;
- 3° in paragraaf 1, 4°, wordt de zinsnede “paragraaf 6” vervangen door de zinsnede “paragraaf 5 of 6”;
- 4° in paragraaf 1, 5°, wordt de zinsnede “paragraaf 6” vervangen door de zinsnede “paragraaf 5 of 6”;
- 5° in paragraaf 1, 6°, wordt de zinsnede “paragraaf 6” vervangen door de zinsnede “paragraaf 5 of 6”;
- 6° in paragraaf 1, 7°, wordt de zinsnede “paragraaf 6” vervangen door de zinsnede “paragraaf 5 of 6”;
- 7° aan paragraaf 1 wordt een punt 8° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“8° voor een dopingpraktijk als vermeld in artikel 3, eerste lid, 9°: minimaal twee jaar en maximaal vier jaar, afhankelijk van de ernst van de overtreding, tenzij paragraaf 5 of 6 van toepassing is. Een inbreuk waarbij een minderjarige betrokken is, wordt als een bijzonder ernstige overtreding beschouwd en zal, als ze gepleegd is voor andere inbreuken dan specifieke stoffen, resulteren in een levenslange uitsluiting voor de meerderjarige betrokkene.”;

8° in paragraaf 5, eerste lid, inleidende zin, wordt het woord “fout” vervangen door het woord “schuld”;

9° in paragraaf 6, 3°, wordt de zinsnede “artikel 3, 1°, 2°, 4°, 5° of 6°” vervangen door de zinsnede “artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 5° of 6°”;

10° in paragraaf 8, eerste lid, worden de woorden “schuld of fout” vervangen door de woorden “schuld of nalatigheid”.

Art. 28. § 1. In titel 7 van hetzelfde decreet, wordt het opschrift van hoofdstuk 1, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, vervangen door wat volgt:

“Hoofdstuk 1. — Communicatie omtrent, erkenning van en toezicht op de naleving van disciplinaire maatregelen”.

§ 2. Artikel 44 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 44. NADO Vlaanderen en de sportverenigingen zijn belast met het toezicht op de naleving van de voorlopige schorsingen en disciplinaire uitsluitingen van sporters en begeleiders.”.

Art. 29. Artikel 46 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2014, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 46. Degene die zich schuldig maakt aan een dopingpraktijk, wordt gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met een geldboete van 200 tot 2.000 euro, of met een van die straffen alleen.”.

HOOFDSTUK 12. — Slotbepalingen

Art. 30. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2016, met uitzondering van artikel 22, dat in werking treedt op 1 januari 2017.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Ph. MUYTERS

Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Documenten. — Ontwerp van decreet, 545 - Nr. 1. — Verslag, 545 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 545 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 25 november 2015.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2015/36567]

4 DECEMBRE 2015. — Décret modifiant divers décrets, en ce qui concerne l'intégration de la mission d'aide à la décision politique en matière de sport dans l'agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre), et modifiant le Décret Antidopage du 25 mai 2012 (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant divers décrets, en ce qui concerne l'intégration de la mission d'aide à la décision politique en matière de sport dans l'agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre), et modifiant le Décret Antidopage du 25 mai 2012

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition introductive

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

CHAPITRE 2. — *Modifications du décret du 7 mai 2004 portant transformation de l'organisme public flamand « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie » (Commissariat général pour la promotion de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein Air) en l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique BLOSO*

Art. 2. L'intitulé du décret du 7 mai 2004 portant transformation de l'organisme public flamand « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie » (Commissariat général à la Promotion de l'Education physique, des Sports et de la Récréation en plein air) en l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique BLOSO, est remplacé par l'intitulé « Décret du 7 mai 2004 relatif à l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) ».

Art. 3. A l'article 2 du même décret, modifié par le décret du 5 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le point 2°, le mot « Bloso » est remplacé par les mots « agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) » ;

2° dans le point 2°, le membre de phrase « , le manager de sportifs de haut niveau » est abrogé ;

3° dans le point 3°, les mots « centre(s) BLOSO » sont remplacés par les mots « propres centres » ;

4° le point 4° est abrogé ;

5° le point 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° Nationale Antidopingorganisatie Vlaanderen, en abrégé NADO Vlaanderen : l'administration de la Communauté flamande qui est compétente pour l'exécution de la politique antidopage. ».

Art. 4. A l'article 3 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit :

« L'agence Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) est une agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique, visée à l'article 10 du Décret cadre. L'agence porte le nom « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre). » ;

2° dans l'alinéa trois, les mots « au Bloso » sont remplacés par les mots « à l'agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) ».

Art. 5. A l'article 4 du même décret, modifié par le décret du 5 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le point 2°, le mot « Bloso » est remplacé par les mots « L'agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) » ;

2° le membre de phrase « la préparation, » est inséré entre les mots « pour mission : » et les mots « l'exécution » ;

3° les mots « et l'évaluation » sont insérés entre les mots « l'exécution » et le mot « de la politique sportive flamande ».

Art. 6. L'article 5 du même décret, modifié par le décret du 5 mai 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. § 1^{er}. L'agence Sport Flandre soutient le Gouvernement flamand lors de la préparation et l'évaluation de la politique sportive flamande intégrale, des sports pour tous au sports de haut niveau, y compris la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, et exécute la politique. La mission de l'agence Sport Flandre comprend en tout cas :

1° le soutien d'acteurs sportifs par le biais du subventionnement ou de l'accompagnement ;

2° le développement, l'offre et l'agrément de formations de cadres sportifs, et la valorisation par des diplômes ou des attestations, par le biais de la « Vlaamse Trainersschool » (Ecole flamande des Entraîneurs) ;

3° la fourniture de services de conseil, l'accompagnement et le soutien du développement de l'infrastructure sportive, avec une attention particulière pour la qualité environnementale ;

4° l'exploitation et le développement des propres centres ;

5° la promotion sportive et sa coordination au niveau flamand ;

6° l'exécution de la politique du sport de haut niveau ;

7° la promotion de la pratique du sport dans le respect de la santé et de l'éthique ;

8° l'exécution de la politique antidopage, conformément au code AMA ;

9° l'investissement dans le développement et la dissémination de la politique pour le secteur sportif, et dans un Centre de Connaissance et d'Information sur le Sport, et le pilotage et le suivi de la recherche scientifique ;

10° le suivi de la politique sportive internationale ;

11° la mise sur pied de partenariats au sein du secteur sportif ou avec d'autres domaines politiques.

Dans l'alinéa premier, 8°, on entend par code AMA : le Code mondial antidopage adopté par l'Agence Mondiale Antidopage le 5 mars 2003 à Copenhague et toutes ses modifications ultérieures.

Pour la mission, visée à l'alinéa premier, 8°, « NADO Vlaanderen » dispose d'une autonomie opérationnelle complète.

Pour l'accomplissement de sa tâche, l'agence Sport Flandre est compétente pour :

1° acquérir ou aliéner des biens immeubles, ou constituer des droits réels sur ces biens ;

2° procéder à l'expropriation d'utilité publique, après l'autorisation du Gouvernement flamand.

§ 2. Dans le cadre des missions et tâches de l'agence Sport Flandre, le Gouvernement flamand peut attribuer des missions à l'agence. ».

Art. 7. L'article 7 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. § 1^{er}. L'agence Sport Flandre peut disposer des recettes suivantes :

- 1° des dotations, y compris la dotation pour le fonctionnement de « NADO Vlaanderen » ;
- 2° des recettes des propres participations et des prêts octroyés par l'agence à des tiers ;
- 3° des prêts de nature diverse, sous les conditions fixées par le Gouvernement flamand ;
- 4° des recettes des activités propres, ainsi que l'indemnité des services prestés par l'agence Sport Flandre dans le cadre de sa tâche, visée à l'article 5 du présent décret, ainsi que les recettes de la vente de publications propres ;
- 5° des recettes résultant des actes de gestion ou de disposition relatifs aux propres biens mobiliers et immobiliers ;
- 6° des recettes de la vente de propres participations ;
- 7° des recettes de sponsoring, de coproductions et de cofinancement ;
- 8° le recouvrement de paiements effectués indûment ;
- 9° des subventions pour lesquelles l'agence entre en ligne de compte comme bénéficiaire ;
- 10° des dons et des legs ;
- 11° des indemnités pour prestations à des tiers, selon les modalités fixées dans le plan d'entreprise ;
- 12° le produit des amendes administratives et les remboursements des frais, visés aux articles 41 et 45 du Décret Antidopage du 25 mai 2012, et les indemnités payées par les organisations antidopage et les associations sportives pour la mise à disposition de moyens pour l'exécution et le traitement des contrôles antidopage, visées à l'article 17/1 du décret précité ;
- 13° des amendes administratives en matière de sport, autres que celles visées au point 12°.

Dans l'alinéa premier, 11°, on entend par plan d'entreprise : le plan d'entreprise, visé à l'article 5/1 du Décret cadre.

Sauf dispositions contraires dans un décret, les recettes visées à l'alinéa premier sont considérées comme des recettes destinées aux dépenses communes.

La dotation pour le fonctionnement de « NADO Vlaanderen », visée à l'alinéa premier, 1°, et les recettes, visées à l'alinéa premier, 12°, ne peuvent être affectées qu'au fonctionnement de « NADO Vlaanderen ».

Le chef de l'agence évalue préalablement l'opportunité et les risques liés à l'acceptation des dons et des legs tels que visés à l'alinéa premier, 10°.

§ 2. L'agence est autorisée à constituer un fonds de réserve. Dans le budget, le fonds de réserve est attribué à l'agence entière.

L'agence peut affecter les moyens du fonds de réserve aux tâches suivantes :

- 1° les tâches, visées à l'article 5 ;
- 2° l'acquisition et la gestion du patrimoine affecté à la réalisation des tâches, visées à l'article 5.

L'alimentation du fonds de réserve dépend d'une autorisation par le Parlement flamand dans le budget annuel. Cette autorisation ne peut concerner que la partie des crédits de dépenses qui est attribuée à l'agence dans le budget et qui n'est pas utilisée pendant l'année budgétaire même. ».

Art. 8. Dans l'article 8 du même décret, le mot « Bloso » est remplacé par les mots « L'agence Sport Flandre ».

Art. 9. L'article 9 du même décret, remplacé par le décret du 5 mai 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. Pour la formation de cadres sportifs (la « Vlaamse Trainersschool »), la coopération entre l'agence Sport Flandre et les acteurs sportifs concernés sera concrétisée par un groupe de pilotage autonome dans lequel les partenaires concernés sont représentés sur la base de l'équivalence. ».

Art. 10. L'article 13 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. L'agence Sport Flandre est subrogée aux droits et obligations de la Communauté flamande, qui concernent les missions et compétences transférées par le décret du 4 décembre 2015 modifiant divers décrets, en ce qui concerne l'intégration de la mission d'aide à la décision politique en matière de sport dans l'agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre), et modifiant le Décret Antidopage du 25 mai 2012, y compris les droits et obligations résultant des procédures judiciaires pendantes et futures relatives à ces missions et compétences. ».

CHAPITRE 3. — *Modification du décret du 7 mai 2004 portant transformation de l'asbl « de Rand » en une agence autonomisée externe de droit privé et portant fixation des compétences de la province du Brabant flamand relatives à l'appui du « Vlaamse Rand »*

Art. 11. Dans l'article 10/2, 1°, du décret du 7 mai 2004 portant transformation de l'asbl « de Rand » en une agence autonomisée externe de droit privé et portant fixation des compétences de la province du Brabant flamand relatives à l'appui du « Vlaamse Rand », inséré par le décret du 25 avril 2014, les mots « du Bloso » sont remplacés par les mots « de l'agence Sport Flandre ».

CHAPITRE 4. — *Modifications du décret du 11 mai 2007 portant le statut de tireur sportif*

Art. 12. A l'article 2, 13°, du décret du 11 mai 2007 portant statut du tireur sportif, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « le Bloso » sont remplacés par les mots « l'agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) » ;
- 2° le membre de phrase « , le manager de sportifs de haut niveau » est abrogé.

CHAPITRE 5. — *Modifications du décret du 13 février 2009 portant organisation du sport scolaire*

Art. 13. A l'article 6, alinéa quatre, du décret du 13 février 2009 portant organisation du sport scolaire, remplacé par le décret du 1^{er} juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° le point 5° est remplacé par ce qui suit :
« 5° un représentant du Ministre flamand chargé de la Mobilité » ;

2° dans le point 7°, le membre de phrase « Agentschap voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie » (l'Agence pour la Promotion de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air) ; est remplacé par les mots « agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) » ;

3° dans le point 12°, le membre de phrase « le Département de de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias » est remplacé par les mots « l'agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) » ;

4° il est ajouté un point 13°, rédigé comme suit :

« 13° un représentant du Ministre flamand chargé de la Santé publique ».

CHAPITRE 6. — *Modification du décret du 3 avril 2009 réglant l'octroi de subventions pour le développement, la coordination et la promotion de l'offre sportive des services aux étudiants des universités et des instituts supérieurs flamands et pour l'agrément et le subventionnement d'une association coordinatrice sportive flamande des étudiants*

Art. 14. Dans l'article 2 du décret du 3 avril 2009 réglant l'octroi de subventions pour le développement, la coordination et la promotion de l'offre sportive des services aux étudiants des universités et des instituts supérieurs flamands et pour l'agrément et le subventionnement d'une association coordinatrice sportive flamande des étudiants, le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) : l'agence établie par le décret du 7 mai 2004 relatif à l'agence autonome interne dotée de la personnalité juridique « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) ; ».

Art. 15. Dans l'article 3, alinéa premier, l'article 4, alinéa deux, l'article 10, alinéa premier, l'article 12, 11°, l'article 13, alinéa premier, et l'article 16, alinéa premier, du même décret, les mots « du Bloso » sont chaque fois remplacés par les mots « de l'agence Sport Flandre » et les mots « le Bloso » sont chaque fois remplacés par les mots « l'agence Sport Flandre ».

CHAPITRE 7. — *Modification du décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes*

Art. 16. Dans l'article 4, § 1^{er}, 2°, du décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, modifié par les décrets des 9 novembre 2012, 6 décembre 2013 et 31 janvier 2014, la disposition « - Agentschap ter bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie - BLOSO » est remplacée par la disposition « - agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) ».

CHAPITRE 8. — *Modifications du décret du 6 juillet 2012 portant la promotion et le subventionnement d'une politique sportive locale*

Art. 17. Dans l'article 2 du décret du 6 juillet 2012 portant la promotion et le subventionnement d'une politique sportive locale, le point 14° est remplacé par ce qui suit :

« 14° agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) : l'agence établie par le décret du 7 mai 2004 relatif à l'agence autonome interne dotée de la personnalité juridique « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) ». ».

Art. 18. Dans l'article 10, 12, alinéa deux, l'article 21, 22, § 2, alinéa premier, et l'article 27, alinéa premier, du même décret, les mots « du Bloso » sont chaque fois remplacés par les mots « de l'agence Sport Flandre » et les mots « le Bloso » sont chaque fois remplacés par les mots « l'agence Sport Flandre ».

CHAPITRE 9. — *Modification du décret du 8 novembre 2013 portant la stimulation, la coordination et le subventionnement de l'emploi dans le secteur du sport*

Art. 19. Dans l'article 2 du décret du 8 novembre 2013 portant la stimulation, la coordination et le subventionnement de l'emploi dans le secteur du sport, le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° agence « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) : l'agence établie par le décret du 7 mai 2004 relatif à l'agence autonome interne dotée de la personnalité juridique « Sport Vlaanderen » (Sport Flandre) ; ».

Art. 20. Dans les articles 5, 6, 13, 14, 15, 16, § 2, 17 et 18 du même décret, le mot « Bloso » est chaque fois remplacé par les mots « l'agence Sport Flandre ».

CHAPITRE 10. — *Modifications du décret du 20 décembre 2013 relatif à la pratique du sport dans le respect de la santé et de l'éthique*

Art. 21. Dans l'article 14, § 4, alinéa premier, du décret du 20 décembre 2013 relatif à la pratique du sport dans le respect de la santé et de l'éthique, les mots « auprès du service désigné par le Gouvernement flamand » sont remplacés par les mots « auprès de l'agence Sport Flandre ».

Art. 22. L'article 16 du même décret est abrogé.

CHAPITRE 11. — *Modifications du Décret Antidopage du 25 mai 2012*

Art. 23. Dans l'article 15, § 1^{er}, alinéa six, du Décret Antidopage du 25 mai 2012, inséré par le décret du 19 décembre 2014, la phrase « Dans ce contexte, NADO Vlaanderen utilisera toutes les informations et mesures d'enquête à sa disposition, y compris l'acquisition d'informations et la collaboration des fédérations, du public, des sportifs et des accompagnateurs, des laboratoires, des entreprises pharmaceutiques, des instances antidopage régulatrices et disciplinaires et des médias. » est remplacée par la phrase « Pour l'exécution de ses tâches sous ce titre, NADO Vlaanderen utilisera toutes les informations et mesures d'enquête à sa disposition, y compris les informations dans ADAMS, l'acquisition d'informations et la collaboration d'autres organisations antidopage, des services de maintien de l'ordre, des magistrats, des associations sportives et fédérations, du public, des sportifs et des accompagnateurs, des laboratoires, des entreprises pharmaceutiques, des autorités publiques, des instances disciplinaires et des médias. ».

Dans l'article 48, § 1^{er}, du même décret, modifié par le décret du 19 décembre 2014, la phrase suivante est insérée après la première phrase : « Les données à caractère personnel reçues par NADO Vlaanderen ne peuvent être transmises qu'à d'autres organisations antidopage, à des services de maintien de l'ordre, des magistrats, des autorités publiques et des instances disciplinaires, qui ne peuvent également utiliser ces données qu'à des fins antidopage. ».

Art. 24. Dans le même décret, modifié par le décret du 19 décembre 2014, il est inséré un article 17/1, rédigé comme suit :

« Art. 17/1. A la demande d'autres organisations antidopage ou associations sportives, NADO Vlaanderen peut mettre à leur disposition, au prix de revient, les moyens nécessaires pour l'exécution et le traitement de contrôles antidopage. ».

Art. 25. § 1^{er}. Dans l'article 28, § 1^{er}, alinéa premier, et l'article 29, § 1^{er}, alinéa premier, du même décret, modifié par le décret du 19 décembre 2014, le mot « leurs » est supprimé.

Dans l'article 30 du même décret, modifié par le décret du 19 décembre 2014, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° L'infraction en matière de pratiques de dopage commises dans la région de langue néerlandaise par un accompagnateur qui ne relève pas de la compétence disciplinaire d'une fédération telle que fixée à l'article 25 ; ».

§ 2. Dans les articles 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 41 et 42 du même décret, modifié par le décret du 19 décembre 2014, le mot « sportif » est remplacé par les mots « sportif ou accompagnateur », à l'exception des dispositions suivantes, dans lesquelles le mot « sportif » n'est pas remplacé :

- l'article 41, § 1^{er}, alinéa premier, 3° ;
- l'article 41, § 1^{er}, alinéa dernier ;
- l'article 42, § 1^{er}, 2° et 3° ;
- l'article 42, § 4, alinéa deux ;
- l'article 42, § 5, alinéa dernier.

Art. 26. Dans l'article 41, § 5, du même décret, modifié par le décret du 19 décembre 2014, dans la première phrase, les mots « Lorsque NADO Vlaanderen constate » sont remplacés par les mots « Lorsqu'il est constaté ».

Art. 27. A l'article 42 du même décret, remplacé par le décret du 19 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans le paragraphe 1^{er}, 2°, a), le membre de phrase « 4, 5 ou 6 » est remplacé par le membre de phrase « 5 ou 6 » ;
- 2° dans le paragraphe 1^{er}, 3°, le membre de phrase « paragraphe 6 » est remplacé par le membre de phrase « paragraphe 5 ou 6 » ;
- 3° dans le paragraphe 1^{er}, 4°, le membre de phrase « paragraphe 6 » est remplacé par le membre de phrase « paragraphe 5 ou 6 » ;
- 4° dans le paragraphe 1^{er}, 5°, le membre de phrase « paragraphe 6 » est remplacé par le membre de phrase « paragraphe 5 ou 6 » ;
- 5° dans le paragraphe 1^{er}, 6°, le membre de phrase « paragraphe 6 » est remplacé par le membre de phrase « paragraphe 5 ou 6 » ;
- 6° dans le paragraphe 1^{er}, 7°, le membre de phrase « paragraphe 6 » est remplacé par le membre de phrase « paragraphe 5 ou 6 » ;
- 7° le paragraphe 1^{er} est complété par un point 8°, rédigé comme suit :
« 8° pour une pratique de dopage telle que visée à l'article 3, 9° : au minimum deux années et au maximum quatre années, en fonction de la gravité de l'infraction, à moins que le paragraphe 5 ou 6 s'applique. Une infraction qui concerne un mineur est considérée comme une infraction particulièrement grave et aboutira, lorsqu'elle est commise pour des infractions autres que des substances spécifiques, à une exclusion à vie pour le majeur concerné. » ;
- 8° dans le paragraphe 5, alinéa premier, phrase introductive, le mot « faute » est remplacé par le mot « culpabilité » ;
- 9° dans le paragraphe 6, 3°, le membre de phrase « l'article 3, 1°, 2°, 4°, 5° ou 6° » est remplacé par le membre de phrase « l'article 3, alinéa premier, 1°, 2°, 3°, 5° ou 6° » ;
- 10° dans le paragraphe 8, alinéa premier, les mots « de culpabilité ou de faute » sont remplacés par le mot « de culpabilité ou de négligence ».

Art. 28. § 1^{er}. Dans le titre 7 du même décret, l'intitulé du chapitre 1^{er}, modifié par le décret du 19 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre 1^{er}. — Communication sur, agrément de et contrôle du respect de mesures disciplinaires ».

§ 2. L'article 44 du même décret, modifié par le décret du 19 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 44. NADO Vlaanderen et les associations sportives sont chargées du contrôle du respect des suspensions provisoires et des exclusions disciplinaires de sportifs et d'accompagnateurs. ».

Art. 29. L'article 46 du même décret, modifié par le décret du 19 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 46. Celui qui a recours à une pratique de dopages est puni d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de 200 à 2.000 euros ou de l'une de ces peines seulement. ».

CHAPITRE 12. — *Dispositions finales*

Art. 30. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016, à l'exception de l'article 22, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

 Note

(1) *Session 2015-2016.*

Documents. — Projet de décret, 545 - N° 1. — Rapport, 545 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 545 - N° 3.
Annales. — Discussion et adoption. Séance du 25 novembre 2015.

 VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36560]

4 DECEMBER 2015. — Décret houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS), ingevoerd door de resolutie van de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Décret houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS), ingevoerd door de resolutie van de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS), ingevoerd door de resolutie van de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

 Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Documenten. — Ontwerp van decreet, 534 - Nr. 1. — Verslag, 534 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 534 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 25 november 2015.

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36560]

4 DECEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 2014 entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le Sport (APES), institué par la résolution du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 2014 entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le Sport (APES), institué par la résolution du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.